

J c fghc » `ZØf`K]bX_fUZh. `=b]h]Uh]j Y `Zc fXYfh
I bhYfghØhni b[`]a `Nc``YfbU`V_fY]g

8]Y`5i gk Yfhi b[`XYf`9]bk YbXi b[Yb`[Y[Yb`K]bX_fUZh]a
Nc``YfbU`V_fY]g`k]fX`hYi Yf` `?cghYbž`X]Y`U``Y`6Øf[Yf`hfU[Yb
a ØggYb"

HYi fY`5i gk Yfhi b[`XYf`9]bk YbXi b[Yb
VYhf]ZZh`X]Y `[YgUa hY `; Ya Y]bgW`UZh

=a `Nc``YfbU`V_fY]g`i bX`]b`XYf`FY[]cb`BYW_Uf!5`V`gcf[h`X]Y
K]bX_fUZhXYVUhY`ZØf`Ui Za Yf_gUa Y`8]g_i gg]cbYb`i bX`Y]bY
J]Y`nU\`j cb`GhY``i b[bU\`a Yb``8]Y`9]bk YbXi b[Yb`j cb
K]bX_fUZh[Y[bYfbž`X]Y`j cf`Y]b][Yb`A cbUhYb`Y]b[YfY]W`h`k i fXYbž
\UVYb`a]hh`Yfk Y]`Y`Y]bY`Ybcfa Y`A Yb[Y`Ub`i: YYXVUW_`YfnYi [hž
X]Y`bi b`Ui g[Yk YfhYh`k YfXYb`a i gg"

?cghYb`i bX`?cbgYei YbnYb`XYf
K]bX_fUZhX]g_i gg]cb

A]h`<i bXYfhUi gYbXYb`j cb`GhY``i b[bU\`a Yb`\UVYb
K]bX_fUZh[Y[bYf`Y]b`XYi h`]W`Yg`NY]W`Yb`[YgYmh``8]Y
i a ZUb[fY]W`Y`6YUfVY]hi b[`X]YgYf`9]bk YbXi b[Yb`\Uh`YXcW
Z]bUbn]Y``Y`5i gk]f_i b[Ybž`X]Y`a Ø[`]W`Yfk Y]gY`U``Y`6Øf[Yf`]a
FY[]cbU]j YfVUbX`XYg`BYW_Uf!5`V`VYhfYZZYb`k YfXYb``8]Y`Xf]b[YbX
VYbØh][hY`I bhYfghØhni b[`ni f`5i gk Yfhi b[`X]YgYf`GhY``i b[bU\`a Yb
]gh`cghgd]Y`][ž`k Ug`ni g`Ähn`]W`Y`8]g_i gg]cbYb`ØVYf`XYb`I a [Ub[
a]h`ÖZYbh]W`Yb`; Y`XYfb`i bX`FYggci fW`b`Ubghc» Yb`_ØbbhY"

=b]h]Uh]j Yb`i bX`6YZØfk cfhYf`XYf`K]bX_fUZh

K Ä\fybX`X]Y ; Y[bYf`Ui hghUf_]\fY`6YXYb_Yb`Äi » YfbžZcfa]Yfh
g]W`Ui W`Y]bY`b]h]Uh]j Y`j cb`6YZØfk cfhYfb`XYf`K]bX_fUZh`8]YgY
A YbgW`Yb`gY\Yb`]b`XYb`K]bXfÄXYfb`b]W`h`bi`f`Y]bY`A Ö[`]W`_Y]h
ni`f`9bYf[]YYfnYi [i b[žgcbXYfb`Ui W`Y]bYb`6Y]hfU[`ni`f
6Y_Äa dZ b[`XYg`?`]a Uk UbXY`g" ÆfY`5f[i a YbhY`Vf]b[Yb`Y]bY
bYi`Y`8]a Ybg]cb`]b`X]Y`8YVUhYžX]Y`cZh]cb`K]XYfghUbX`[YdfÄ[h
]gh"

6YXYi hi b[`XYf`K]bX_fUZh`ZØf`X]Y`Ni`_i`bZh

8]Y`5i`gY]bUbXYfgYhni b[`ØVYf`K]bX_fUZhdfc`Y`_hY`]gh`b]W`h`bi`f`
Y]bY`c`_U`Y`5b[Y`Y[Yb`Y]h`G]Y`fYdfÄgYbh]Yfh`Y]bYb`VfY]hYfYb
HfYbX`]b`8Yi`hgW`UbXž`k`c`bUW`\U`h][Y`9bYf[]Yei`Y`Yb`]a`a`Yf
k]W`h][Yf`k`YfXYb`"5b[Yg]W`hg`XYf[`cVU`Yb`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb
k]Y`XYa`?`]a Uk UbXY`i`bX`XYf`5V`Äb[][_Y]hj`cb`Zcgg]Yb
6fYbbg`hcZYb`fØW`_hX]Y`8]g_i`gg]cb`i`a`YfbYi`YfVUfY`9bYf[]Yb`i`bX
\fY`5`_nYdhUbn`]b`XYf`; YgY`gW`UZh]b`XYb`J`cfXYf[fi`bX"

GW`i`gg[YXUb`_Yb`ni`f`K]bX_fUZhXYVUhY`]a Nc`YfbU`V`_fY]g

8]Y`Ui`ZYbXY`8]g_i`gg]cb`j`YfXYi`h]W`h`X]Y`_ca`d`YI`Yb
<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`i`bX`7\UbW`bž`X]Y`a`]h`XYf`K]bX_fUZh
j`YfVi`bXYb`g]bX`"9]b`k`Y]hfY]W`YbXYg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`X]Y
Z]bUbn]Y`Ybž`Ö`c`c[]gW`Yb`i`bX`gcn]U`Yb`5gdY`_hY`]gh`i`bYf`Ägg`]W`ž
i`a`Y]bY]bZcfa]YfhY`i`bX`Ui`g[Yk`c[YbY`A`Y]bi`b[`ØVYf`X]Y
Ni`_i`bZh`XYf`9bYf[]YYfnYi [i b[`]b`XYf`F`Y[]cb`ni`Ybhk]W`_Y`b`"8]Y
; Ya`Y]bgW`UZh`ghY`h`j`cf`XYf`5i`Z[UVYž`Y]bYb`8]U`c[`ni`ZØ\fybž`XYf
gck`c`\`X]Y`6YXYb_Yb`XYf`; Y[bYf`VYfØW`_g]W`h][h`U`g`Ui`W`X]Y
J]g]cbYb`XYf`6YZØfk`cfhYf`]b`XYb`J`cfXYf[fi`bX`fØW`_h"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY